



**COLORANTI**  
DYES



**TEXTILE**  
TESSILE



[zaitex.com](http://zaitex.com)

## **ZETAMINA**

**Acid dyes for  
Wool and Wool Blend**

*Coloranti acidi per  
Lana e Misto Lana*

# ZETAMINA

## Acid dyes for Wool and Wool Blend

*Coloranti acidi  
per Lana e Misto Lana*

### ZETAMINA L

Small molecule acid dyestuffs characterized by good levelling properties and fairly good wet fastnesses. Good light fastness except for very brilliant dyestuffs.

*Coloranti acidi a molecola piccola dotati di un ottimo potere ugualizzante e discrete solidità ad umido. Le solidità alla luce sono buone, fatta eccezione per alcuni coloranti.*

### ZETAMINA M

Medium molecule acid dyestuffs provided with good leveling and light fastnesses properties. Wet fastnesses are even better than ZETAMINA L series ones.

*Coloranti acidi a molecola media dotati di un buon potere ugualizzante e solidità alla luce buone. Le solidità ad umido risultano buone e migliori degli ZETAMINA L.*

### ZETAMINA PW-N

Medium molecule acid dyestuffs like ZETAMINA M Series, selected for levelling WO/PA blends.

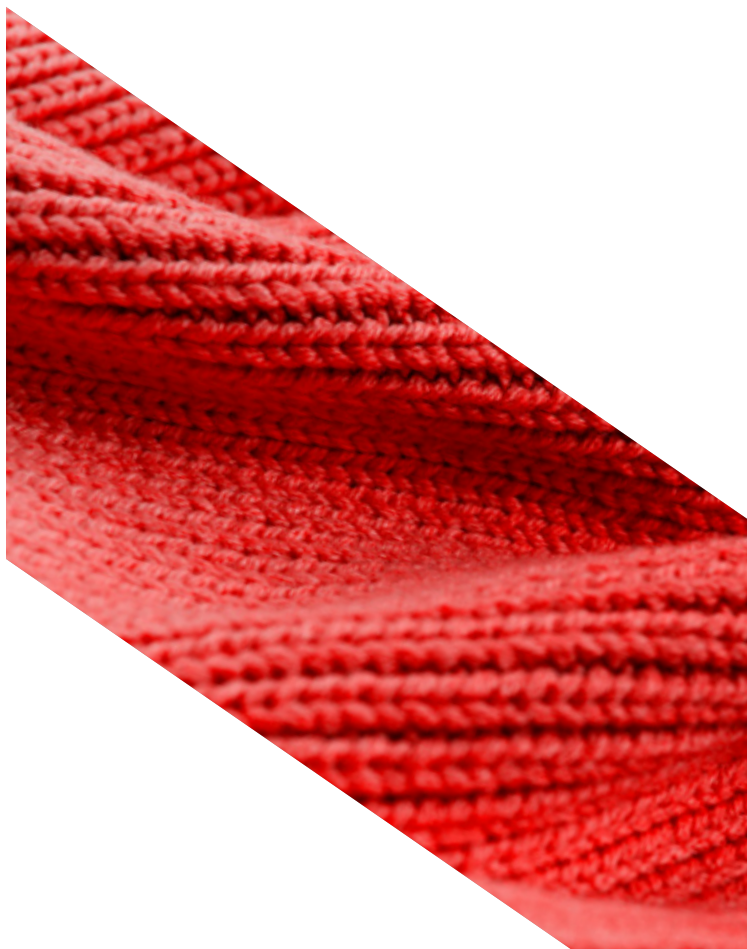
*Coloranti acidi a molecola media tipo ZETAMINA M selezionati per l'ugualizzazione su fibre miste PA-WO.*

## PREPARING WOOL

### PREPARAZIONE DELLA LANA

If you need to prepare wool for the dyeing, we suggest to wash it using 1 g/l of **ZETAPON J 700**, in a slightly alkaline bath for ammonia. It is also recommended to add 0,5 - 1 g/l of **ZETACHEL RAN** as sequestering/dispersing agent of alkaline-earth metals' salts and other substances released by raw wool. Washing temperature: 50 - 60°C ~ 30'

*Qualora risultasse necessario una preparazione della lana alla tintura, si consiglia di effettuare un lavaggio con 1 g/l di **ZETAPON J 700**, in ambiente debolmente alcalino per ammoniaca. È inoltre opportuna l'aggiunta di 0,5 - 1 g/l di **ZETACHEL RAN** quale sequestrante / antiprecipitante dei sali alcalino-terrosi e delle sostanze rilasciate dalla lana greggia. Temperatura di lavaggio: 50 - 60° C ~ 30'*



EN

The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

IT

Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.

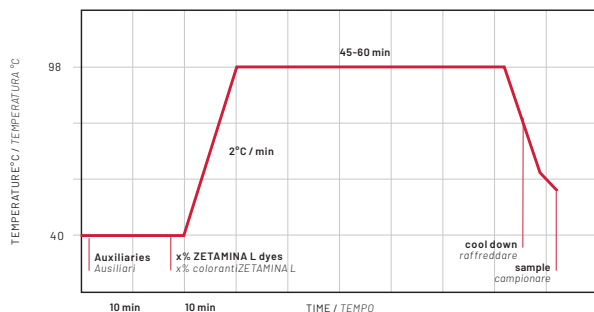
## DYEING METHOD WITH ZETAMINA L

### METODO DI TINTURA CON CON ZETAMINA L

- Set the bath at 40°C using the following products:
  - 1% **ZETANIL ALZ**
  - adjust pH to 3,5 - 4,0 with Formic Acid
- enter the prepared material and circulate for 10'
- add **ZETAMINA L** dyes and run for 10'
- raise the dyeing bath temperature with a gradient of 2°C per minute to 98°C
- maintain for 45 - 60'
- cool down slowly bath temperature to 70°C and draw a sample

Preparare il bagno di tintura a 40°C con i seguenti prodotti:

- 1% **ZETANIL ALZ**
- aggiustare il pH a 3,5 - 4,0 con Acido Formico
- aggiungere il materiale e far circolare il bagno per 10' dosare il colorante **ZETAMINA L** e far girare per 10'
- riscaldare lentamente fino a 98°C, con un gradiente di temperatura di 2°C/min
- mantenere per 45 - 60'
- raffreddare a 70°C e campionare



## CORRECTION OF SHADES

### CORREZIONE DEL TONO

Minor corrections may be done at the boiling point, not compromising the evenness of the shades.

For more significant corrections, it is recommended to cool down the liquor to 70°C, add the diluted dyestuff, then bring the temperature back to 98°C and keep for 20'.

*Piccole correzioni delle tinture possono essere fatte al bollo senza compromettere l'unitezza della tintura.*

*Per correzioni più significative si consiglia di rareddare il bagno a 70°C, aggiungere il colorante preventivamente disciolto, riportare la temperatura a 98°C e proseguire per 20'.*

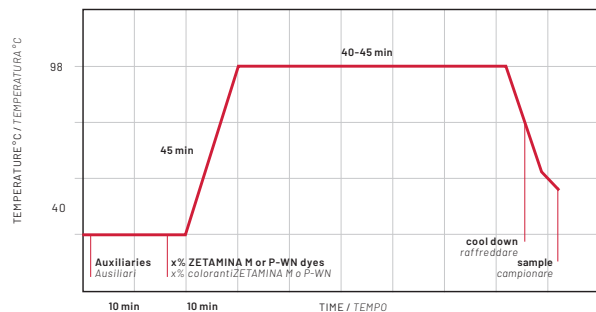
## DYEING METHOD WITH ZETAMINA M & P-WN

### METODO DI TINTURA CON ZETAMINA M & P-WN

- Set the bath at 40°C using the following products:
  - 1% **ZETANIL ALZ**
  - 1 g/l Sodium Acetate
  - adjust pH to 4,5 - 5,5 with Acetic Acid 80% and Sodium Sulphate 5%
- enter the prepared material and circulate for 10'
- add **ZETAMINA M** or **P-WN** dyes and run for 10'
- raise the dyeing bath temperature to 98°C in 45'
- maintain for 40-45'
- cool down the bath temperature to 70°C and draw a sample

Preparare il bagno di tintura a 40°C con i seguenti prodotti:

- 1% **ZETANIL ALZ**
- 1 g/l Acetato di Sodio
- aggiustare il pH tra 4,5 - 5,5 con Acido Acetico 80% e Solfato Sodico 5%
- aggiungere il materiale e far circolare il bagno per 10'
- dosare il colorante **ZETAMINA M** o **P-WN** e far girare per 10'
- innalzare fino a 98°C in 45'
- mantenere per 40 - 45'
- raffreddare a 70°C e campionare



## CORRECTION OF SHADES

### CORREZIONE DEL TONO

How to operate when an addition is necessary to correct shades which are not up to the standard:

- cool down to 70°C
- add the diluted dyestuff and keep for 10'
- reach 98°C in 20'
- keep for 15-20 minutes at 98°C
- cool down to 70°C
- draw a sample

*Come operare quando serve un'aggiunta per la correzione di tinture non a campione:*

- raffreddare fino a 70°C
- aggiungere il colorante ZETAMINA diluito e mantenere 10'
- innalzare fino a 98°C in 20'
- mantenere 15 - 20' a 98°C
- raffreddare fino a 70°C
- campionare

# ZETAMINA

## Acid dyes for Wool and Wool Blend

*Coloranti acidi  
per Lana e Misto Lana*

SC ——— Shade Change / *Cambiamento di tono*

StW ——— Staining on Wool / *Stingimento su lana*

% Concentration in powder form - % *Concentrazione in polvere*

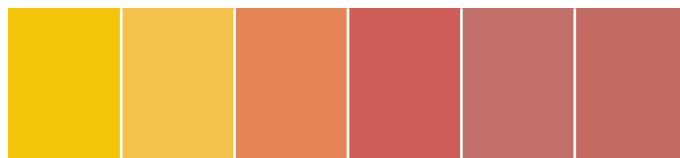
% Dyestuff - % *Colorante*

Solubility at 90° C g/l - *Solubilità A 90°C g/l*

EN ISO 105 B02	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
EN ISO 105 C03	Washing 40°C	SC
	Lavaggio 40°C	StW
EN ISO 105 E01	Water severe	SC
	Acqua severa	StW
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration	SC
	Sudore alcalino	StW
EN ISO 105 E04	Acid Perspiration	SC
	Precipitazione acida	StW
EN ISO 105 E10	Decatizing	SC
	Decatizzo	StW

## ZETAMINA L

YELLOW L-FG	YELLOW L-R	SCARLET L-2G	RED L-EBL	RED L-3GN	RED L-BNL
GIALLO L-FG	GIALLO L-R	SCARLET L-2G	ROSSO L-EBL	ROSSO L-3GN	ROSSO L-BNL



200	120	100	100	200	100
0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
40	30	50	50	50	50
4-5	4	2	4	5	6
5	5	3	4-5	5-6	6
5-6	5-6	4	5	6	6-7
3-4	4	4	4-5	4	4
4	5	4	5	4-5	4-5
4	4-5	3-4	5	4	5
3-4	4-5	3-4	4-5	4	3-4
4	4-5	3	4-5	4	4-5
2-3	4-5	3	3	3-4	2-3
4	4-5	3	5	4	5
3	4-5	3	4	3-4	3
4-5	4	4-5	5	4-5	5
4	4	4-5	4-5	4	4-5

EN The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

IT Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.

## Acid dyes for Wool and Wool Blend

*Coloranti acidi  
per Lana e Misto Lana*

SC ——— Shade Change / *Cambiamento di tono*

StW ——— Staining on Wool / *Stingimento su lana*

% Concentration in powder form - % *Concentrazione in polvere*

% Dyestuff - % *Colorante*

Solubility at 90° C g/l - *Solubilità A 90°C g/l*

EN ISO 105 B02	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
EN ISO 105 C03	Washing 40°C	SC
	Lavaggio 40°C	StW
EN ISO 105 E01	Water severe	SC
	Acqua severa	StW
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration	SC
	Sudore alcalino	StW
EN ISO 105 E04	Acid Perspiration	SC
	Precipitazione acida	StW
EN ISO 105 E10	Decatizing	SC
	Decatizzo	StW

## ZETAMINA L

VIOLET L-2R	TUROUOISE L-2G	BLUE L-2G	BLUE L-2RF	BLUE L-4R	BLUE L-AB
VIOLETTA L-2R	TURCHESE L-2G	BLU L-2G	BLU L-2RF	BLU L-4R	BLU L-AB



150	150	300	200	200	100
0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
50	50	30	40	40	30
4-5	1	3	4	4	4
5-6	2	5	4-5	4-5	5
6	3	6	5	5	6
3	3-4	4	3	3	4
4-5	4	4	3	3	5
4	3-4	5	3-4	3-4	4-5
4	3-4	4	3	3	4-5
3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	4
2-3	2-3	3-4	2-3	2-3	4
4	3-4	4	3-4	3-4	4
3-4	3-4	4	2-3	2-3	4
4	4-5	4-5	4	4	4-5
4	4	4	4	4	4

## Acid dyes for Wool and Wool Blend

*Coloranti acidi  
per Lana e Misto Lana*

**SC** ——— Shade Change / Cambiamento di tono

**StW** ——— Staining on Wool / Stingimento su lana

% Concentration in powder form - % Concentrazione in polvere		
% Dyestuff - % Colorante		
Solubility at 90° C g/l - Solubilità A 90°C g/l		
<b>EN ISO 105 B02</b>	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
<b>EN ISO 105 C03</b>	Washing 40°C	SC
	Lavaggio 40°C	StW
<b>EN ISO 105 E01</b>	Water severe	SC
	Acqua severa	StW
<b>EN ISO 105 E04</b>	Alkaline perspiration	SC
	Sudore alcalino	StW
<b>EN ISO 105 E04</b>	Acid Perspiration	SC
	Precipitazione acida	StW
<b>EN ISO 105 E10</b>	Decatizing	SC
	Decatizzo	StW

## ZETAMINA M

GREEN L-V	YELLOW M-TW	YELLOW M-TX2GL	YELLOW M-TXRL	RED M-TX2BL	RED M-TXGR
VERDE L-V	GIALLO M-TW	GIALLO M-TX2GL	GIALLO M-TXRL	ROSSO M-TX2BL	ROSSO M-TXGR



300	140	100	100	100	100
0.5	1	1	1	1	1
50	50	80	40	60	50
2	5	5	5	5	5
2-3	5-6	6	5-6	5-6	5
3	6	6-7	6	6	5-6
3-4	4-5	4-5	4	4-5	5
4-5	4-5	5	4-5	4-5	4-5
4	5	4-5	5	5	5
3	5	4	3-4	4-5	4-5
3-4	4-5	4-5	4-5	5	5
3	4	4-5	3	4	4-5
3-4	4-5	5	4-5	5	5
3-4	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
4-5	4-5	4-5	4-5	5	4-5
4-5	4	4-5	4-5	4-5	4-5

## Acid dyes for Wool and Wool Blend

*Coloranti acidi  
per Lana e Misto Lana*

SC ——— Shade Change / *Cambiamento di tono*

StW ——— Staining on Wool / *Stingimento su lana*

% Concentration in powder form - % *Concentrazione in polvere*

% Dyestuff - % *Colorante*

Solubility at 90° C g/l - *Solubilità A 90°C g/l*

EN ISO 105 B02	Light (Xeno)	1/12
	Luce (Xeno)	1/3
		1/1
EN ISO 105 C03	Washing 40°C	SC
	Lavaggio 40°C	StW
EN ISO 105 E01	Water severe	SC
	Acqua severa	StW
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration	SC
	Sudore alcalino	StW
EN ISO 105 E04	Acid Perspiration	SC
	Precipitazione acida	StW
EN ISO 105 E10	Decatizing	SC
	Decatizzo	StW

## ZETAMINA M

DARK RED M-TXBR	BLUE M-TWN	BLUE M-TXGLN	BLUE M-TXBL	BLUE M-TX2RL	BLUE M-TR
ROSSO SCURO M-TXBR	BLU M-TWN	BLU M-TXGLN	BLU M-TXBL	BLU M-TX2RL	BLU M-TR



150	125	100	100	100	200
1	1	1	1	1	1
60	60	40	50	40	40
-	4	5	4	4	4
-	5	5-6	4-5	4-5	4-5
3-4	5-6	6	5	5	5
4-5	4	4-5	5	5	4
5	3-4	4-5	4-5	4-5	4
4-5	4-5	5	5	5	4-5
4-5	4	4-5	4-5	4-5	3-4
4-5	4	5	5	5	4
4-5	3	4	4-5	4	3
4-5	4-5	5	5	5	4
5	3-4	4-5	4-5	4-5	3-4
5	4-5	5	5	4-5	4-5
4-5	4	4-5	4-5	4-5	4

# ZETAMINA

## Acid dyes for Wool and Wool Blend

*Coloranti acidi  
per Lana e Misto Lana*

SC ——— Shade Change / *Cambiamento di tono*

StW ——— Staining on Wool / *Stingimento su lana*

% Concentration in powder form - % Concentrazione in polvere		
% Dyestuff - % Colorante		
Solubility at 90° C g/l - Solubilità A 90°C g/l		
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) <i>Luce (Xeno)</i>	1/12
		1/3
		1/1
EN ISO 105 C03	Washing 40°C <i>Lavaggio 40°C</i>	SC
		StW
EN ISO 105 E01	Water severe <i>Acqua severa</i>	SC
		StW
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration <i>Sudore alcalino</i>	SC
		StW
EN ISO 105 E04	Acid Perspiration <i>Precipitazione acida</i>	SC
		StW
EN ISO 105 E10	Decatizing <i>Decatizzo</i>	SC
		StW

### ZETAMINA P-WN

GREEN M-G	NAVY BLUE M-TXRLN	GREY M-BL	GOLDEN YELLOW P-WN	RED P-WN	BLUE P-WN
VERDE M-G	BLU MARINO M-TXRLN	GRIGIO M-BL	GIALLO ORO P-WN	ROSSO P-WN	BLU P-WN



	150	100	100	200	200	200
	1	1	1	1	1	1
	30	40	25	60	30	60
	5-6	-	-	4-5	4	5
	6	5	-	5	4-5	5-6
	6	6	5-6	5-6	5	6
	4-5	5	5	4-5	4-5	4-5
	4-5	4	5	4-5	4-5	4-5
	4-5	4-5	5	4-5	4-5	4-5
	4	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
	3-4	4	4-5	4-5	4	4
	4	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
	4	4-5	5	4-5	4	4-5
	5	4-5	4	4-5	4-5	4-5
	4	3	4	4-5	4	4

EN The information contained in this document is based upon the present state of our knowledge and upon the results of detailed evaluation work. No guarantee.

IT Tutti i dati riportati sono da intendersi come indicazioni ottenute alla concentrazione ad intensità standard valide in linea di massima senza garanzia.





ZAITEX is a bluesign®  
system partner



ZAITEX is a ISO 9001:2015  
certified company.

IT

*Attenzione: le informazioni contenute in questa stampa sono redatte con la massima precisione. In ogni caso, esse sono da intendersi come linee guida e pertanto indicative e non vincolanti. Raccogliamo che processi e prodotti, sia usati singolarmente che in combinazione con altre sostanze, vengano sempre valutati in laboratorio prima di procedere alla produzione. I Clienti sono consapevoli di assumersi la piena responsabilità di ciò che utilizzano.*

EN

Warnings: the information and recommendations presented here were written with the utmost care, but they can't be extended to cover every possible case. They have to be intended as non-binding guidelines and must be adapted to the process condition. The product - whether used singly or in combination with other substances - should undergo lab tests prior to bulk production. Our Company can not be held responsible for any negative results. The Customers take on full responsibility regardless of the result they are going to get.